|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/30 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General28 June 2017RussianOriginal: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 19–29 сентября 2017 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:
новые предложения**

 Размещение маркировки на грузовых транспортных единицах, перевозящих упаковки, содержащие грузы классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами в малых количествах, в соответствии с пунктом 5.2.1.8.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

 Передано правительством Германии[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |
| --- |
|  *Резюме* |
| **Существо предложения:** В настоящее время, согласно пункту 5.3.6.1, невозможно обойтись без нанесения маркировочного знака вещества, опасного для окружающей среды, на грузовые транспортные единицы, перевозящие упаковки, содержащие вещества клас-сов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, предусмотренными в пункте 2.2.9.1.10, в малых количествах, в соответствии с пунктом 5.2.1.8.1. Сами же упаковки не требуется маркировать соответствующим образом. Это противоречит положениям Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ). |
| **Предлагаемое решение:** Изменить текст пункта 5.3.6.1, с тем чтобы освободить грузовые транспортные единицы, перевозящие в упаковках вещества классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, от применения требования наносить на них маркировочный знак, если соблюдены критерии, предусмотренные в пункте 5.2.1.8.1. |
|  |

 Введение

1. Согласно пункту 5.2.1.8.1, на упаковки, содержащие в малых количествах опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, не обязательно наносить маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды.

2. Германия считает, что на грузовые транспортные единицы, перевозящие упаковки, содержащие вещества классов 1–9 (за исключением № ООН 3077 и 3082) с дополнительными экологически опасными свойствами, также не должен наноситься маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, если в упаковках содержатся лишь малые количества в соответствии с пунктом 5.2.1.8.1.

3. Вместе с тем, согласно пункту 5.3.6.1, в настоящее время для таких случаев не предусмотрено исключения. Пункт 5.3.6.1 гласит:

«Если в соответствии с положениями раздела 5.3.1 требуется размещение информационного табло, на большие контейнеры/контейнеры, [...] содержащие опасные для окружающей среды вещества, отвечающие критериям, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, должен быть нанесен маркировочный знак вещества, опасного для окружающей среды, изображенный в пункте 5.2.1.8.3.».

4. В то же время, что касается информации, указываемой в транспортном документе, пункт 5.4.1.1.18 предусматривает возможность применения изъятия при перевозке веществ, опасных для окружающей среды:

«Если вещество, относящееся к одному из классов 1–9, отвечает критериям классификации, предусмотренным в пункте 2.2.9.1.10, в транспортном документе должна быть сделана дополнительная запись "ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ" или "ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРСКОЙ СРЕДЫ/
ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ". **Это дополнительное требование не применяется к № ООН 3077 и 3082 или в случае изъятий, предусмотренных в пункте 5.2.1.8.1.**».

5. В этой связи Германия хотела бы также отметить, что существует несогласованность с МКМПОГ в плане требований в отношении маркировки, предъявляемых к грузовым транспортным единицам. Грузовые транспортные единицы, содержащие загрязнители морской среды в упаковках в малых количествах в соответствии с пунктом 2.10.2.7 МКМПОГ (эквивалент пункта 5.2.1.8.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ), не должны иметь маркировочный знак загрязнителя морской среды.

 Предложение

6. В этой связи Германия предлагает добавить после предложения пункта 5.3.6.1 нижеследующий текст:

«Это положение не применяется в отношении изъятий, предусмотренных в пункте 5.2.1.8.1.».

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту
на 2016−2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.2)). [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/
RC/2017/30. [↑](#footnote-ref-2)